

Instruction Manual

(T241)

1. SPECIFICATIONS

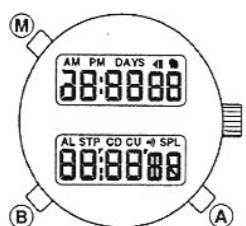
- Cal. NO.: T241
- Type: (Analog + digital) combination quartz watch
- Accuracy when worn under normal temperatures: Within ±20 seconds per month
- Operative temperature: 0°C to 55°C (32°F to 131°F)
- Display functions:
 - <Analog section> Hours/Minutes/Seconds
 - <Digital section> Hour/Minute/Second/Year/Month/Date/Day
- Automatic correction for monthend dates included a leap year (Effective from 1st Jan. 1997 until 31st Dec. 2099)
- Countdown & countup date (Effective from 1st Jan. 1997 until 31st Dec. 2099) and Hour, Minute, Second
- Alarm
- Stop watch
- Indication up to 60 minutes is Minute, Second, 1/100 second
- Indication more than 60 minutes is Hour, Minute, Second
- Maximum time up to 24 hours split function
- Chime

- Power cell: Power cell NO. SR927W
- Power cell life: Approx. 2 years based on the assumed daily use of the ALARM sound for 20 secs and of 24 times for chime.

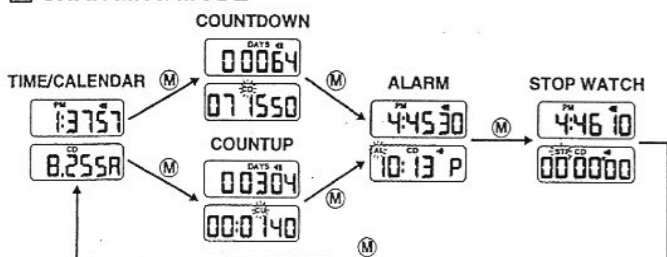
(The watch will keep the specified accuracy for about 2 years when used under normal conditions after a new power cell has been installed. However, the power cell life will vary depending on the frequency of use of the ALARM, STOPWATCH and other functions.)

- These specifications are subject to change for product improvement without prior notice.

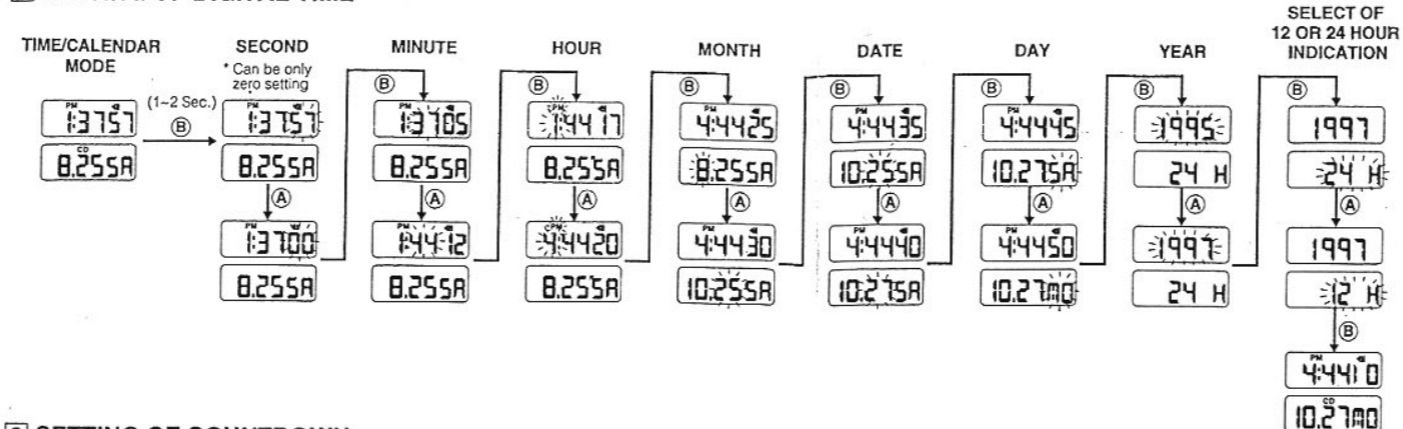
2. HOW TO SET DIGITAL DISPLAY



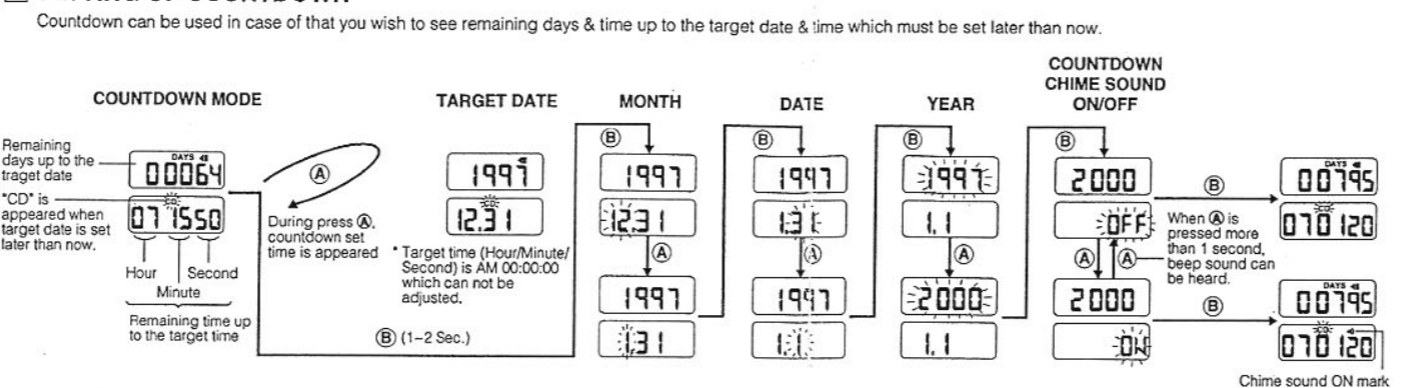
1 CHANGING MODE



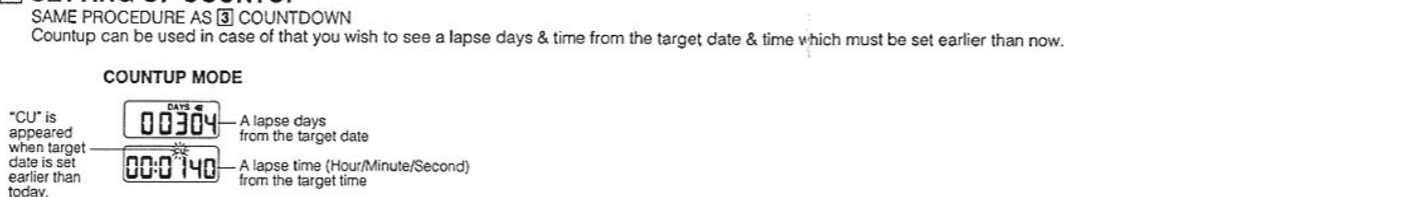
2 SETTING OF DIGITAL TIME



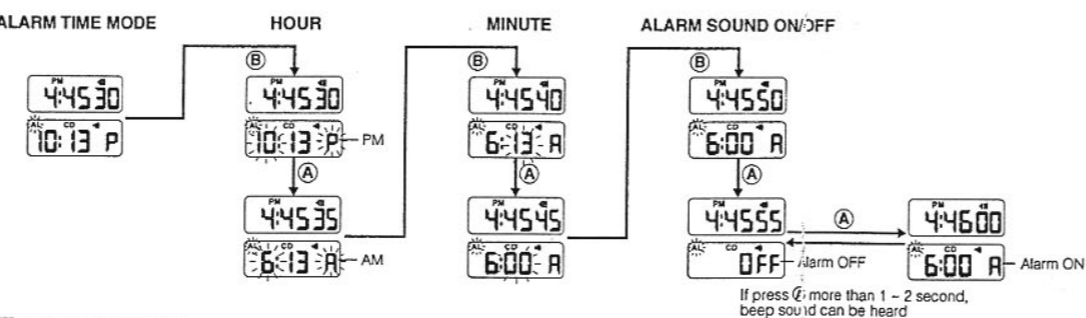
3 SETTING OF COUNTDOWN



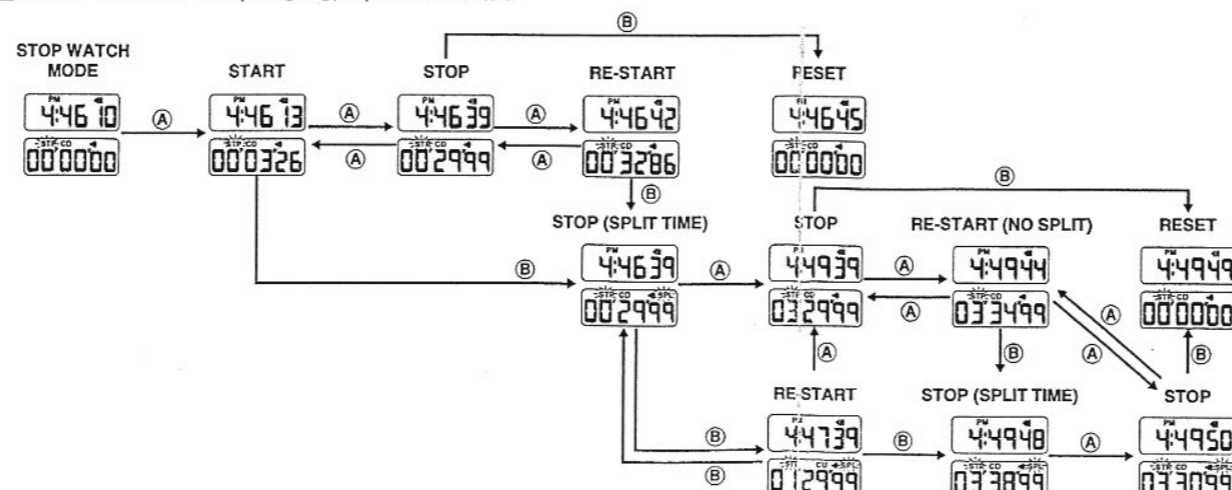
4 SETTING OF COUNTUP



5 SETTING OF ALARM TIME

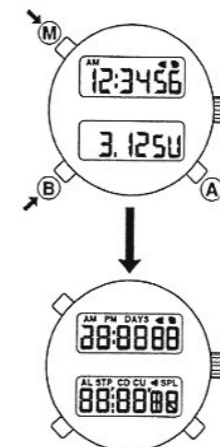


6 STOP WATCH



NOTE:

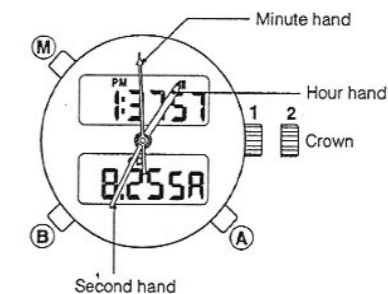
- During adjusting display (flashing condition of some digit) in each left item [2]-[5] except [6] stop watch,
 - * If press M, display will return to first mode display at each item [2]-[5].
 - * Or if flashing condition is left approximately two minutes, display will automatically return to first mode display at each item [2]-[5].
 - * At any position (e.g. before start, running, stop, split in [6] stop watch display, display will return to "Time/calendar mode" display in [2] digital time if press M.
- If "Alarm time mode" display in [5] alarm time is left approximately two minutes, display will automatically return to "Time/calendar mode" display in [2] digital time.
- Using the all reset function
The watch may shown at abnormal display or action after the power cell has been replaced or when it has a strong shock. In such a case, use the ALL RESET FUNCTION to set the watch back to normal.



- Press the A, B and M buttons simultaneously for over three seconds.
- Reset display in left appears if release the buttons when all digits disappear.
- When press any button (A, B or M) after 2), the alarm will beep as confirmation of reset and display will show "Time/calendar mode"

- When a nonexistent date (e.g. June 31) is set during adjustment, the display will automatically show the first day of the next month after set. (In leap year, monthend dates will be adjusted automatically.)
- For any setting by pressing A, the number of digits is advanced quickly if you pressed and held A.
- Stop watch mode display will return to 00'00'00 and stop automatically after running 23'59'99.

3. HOW TO SET ANALOG TIME



- After set digital time, pull crown out one step to position 2 when second hand becomes zero position (12 o'clock position).
 - By turning crown, set hour and minute hand in accordance with digital time.
 - Push crown back to position 1 when digital second becomes zero indication.
- * The Analog indication and digital display of the time setting can be adjusted separately.

Manual de instrucciones

(T241)

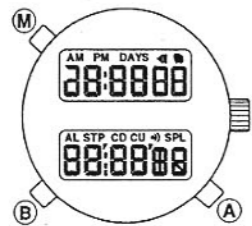
1. ESPECIFICACIONES

- Cal. No.: T241
- Tipo:** Reloj de cuarzo combinado (analógico + digital)
 - Precisión cuando se utiliza a temperaturas normales:** Dentro de ± 20 segundos por mes
 - Temperatura de funcionamiento:** 0°C a 55°C
 - Funciones de visualización:**
 - <Sección analógica> Horas/minutos/segundos
 - <Sección digital>
 - Horas/minutos/segundos/año/mes/fecha/día
 - Corrección automática de mes y fecha incluidos en los años bisieptos (Efectivo a partir del 1ro. de enero de 1997 hasta el 31 de diciembre del 2099)
 - Cuenta regresiva y cuenta progresiva (Efectivo desde el 1ro. de enero de 1997 hasta el 31 de diciembre de 2099) y hora, minutos, segundos
 - Alarma
 - Cronómetro
 - Indicación de hasta 60 minutos es minutos, segundos, 1/100 segundo
 - Indicación de más de 60 minutos es hora, minutos, segundos
 - Máximo tiempo de hasta 24 horas con función de corte
 - Timbre
 - Pilas:** Pila NO. SR927W
 - Vida de la pila:** Aprox. 2 años si se supone un uso diario del sonido de la ALARMA durante 20 seg. y 24 veces para el timbre.

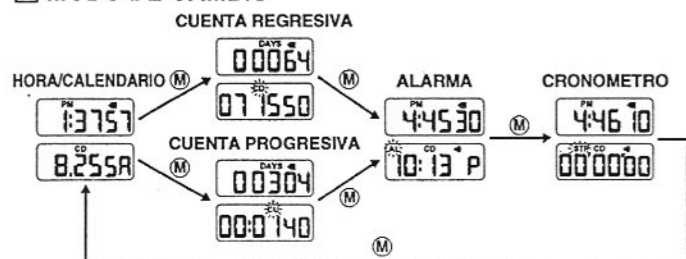
(El reloj mantendrá la precisión especificada durante unos 2 años cuando se utiliza en condiciones normales después de instalar una nueva pila. Sin embargo, la vida de la pila depende de la frecuencia de uso de la ALARMA, CRONOMETRO y demás funciones.)

- Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

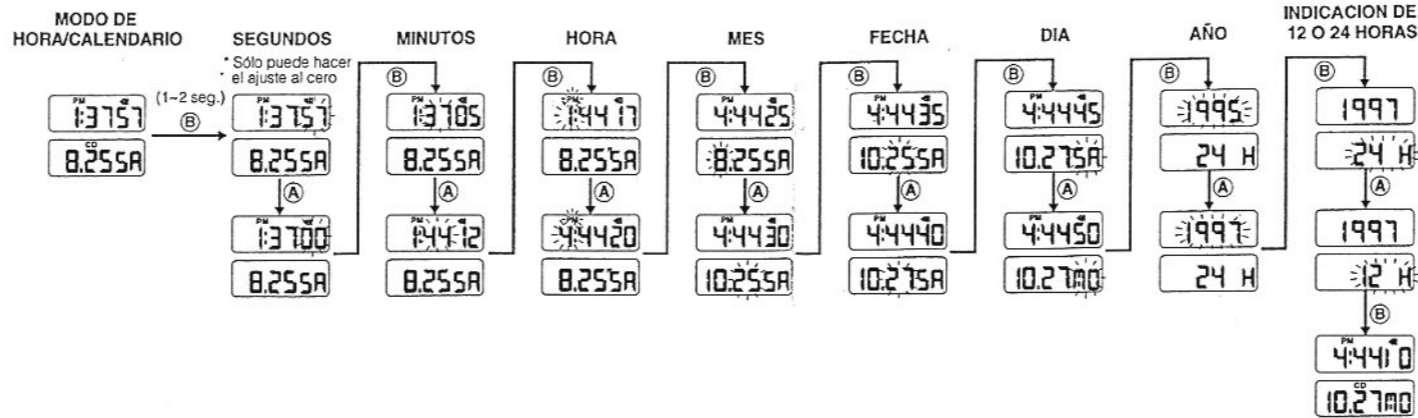
2. FORMA DE AJUSTAR LA PANTALLA DIGITAL



1 MODO DE CAMBIO

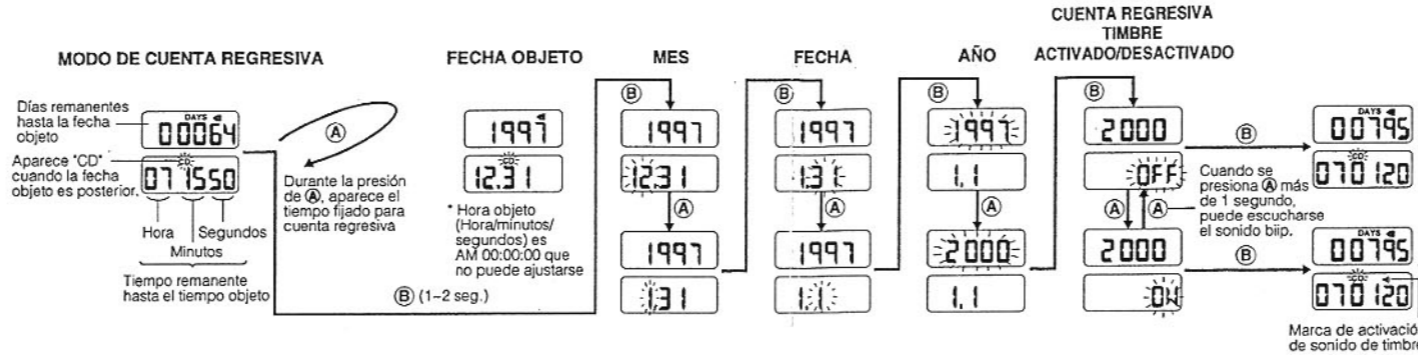


2 AJUSTE DE LA HORA DIGITAL



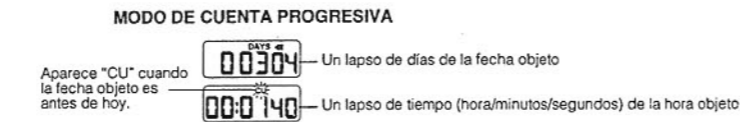
3 AJUSTE DE CUENTA REGRESIVA

Se puede utilizar la cuenta regresiva si desea ver los días y horas remanentes hasta el día y hora objeto que debe ser posterior a la fecha actual.

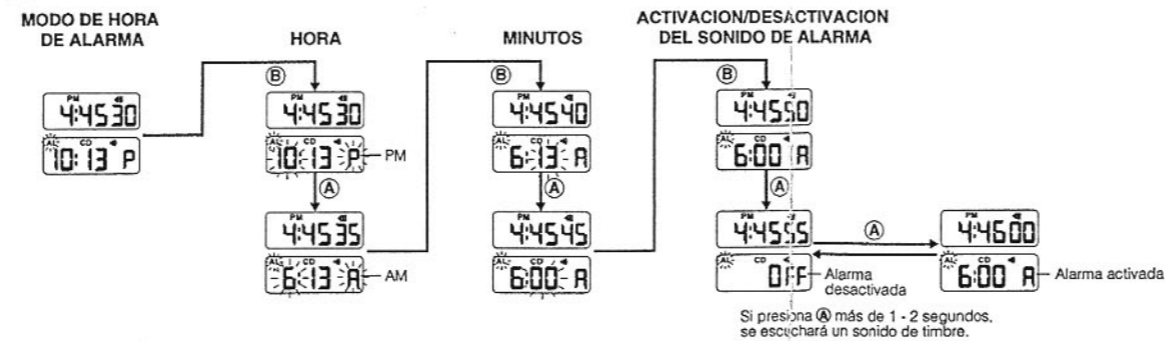


4 AJUSTE DE CUENTA PROGRESIVA

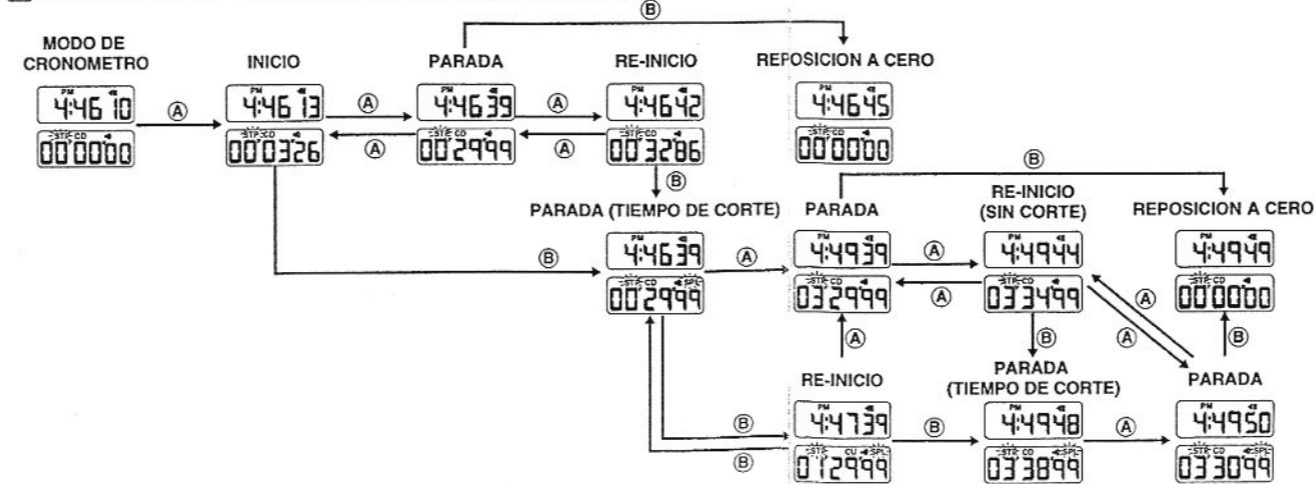
EL MISMO PROCEDIMIENTO QUE PARA 3 CUENTA REGRESIVA. La cuenta progresiva puede utilizarse cuando desea ver un lapso de días y hora de la fecha y hora objeto que debe establecerse para el pasado.



5 AJUSTE DE LA HORA DE ALARMA

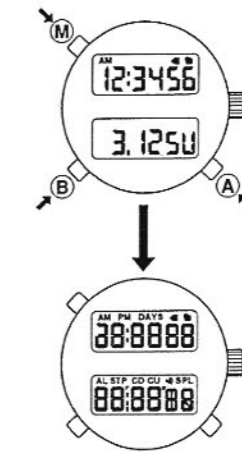


6 CRONOMETRO



NOTA:

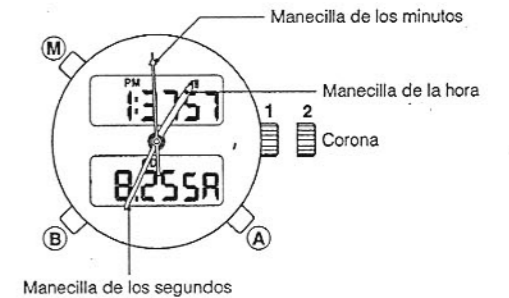
- Durante el ajuste de la visualización (estado de destello de algunos dígitos) en cada punto de la izquierda [2]-[5] excepto el [6] cronómetro.
 - Si presiona [M], la visualización volverá al primer modo de visualización en cada punto de [2]-[5].
 - O si se deja destellando durante aproximadamente 2 minutos, la visualización volverá automáticamente al primer modo visualizado en cada punto [2]-[5].
 - En cualquier posición (por ejemplo antes del inicio, funcionamiento, parada, corte en [6] visualización del cronómetro, la visualización volverá al "Modo de la hora/calendario" en [2] hora digital si presiona [M].
- Si se deja la visualización "Modo de hora de alarma" en [5] hora de alarma durante aproximadamente dos minutos, la visualización vuelve automáticamente al "Modo de la hora/calendario" en [2] hora digital.
- Utilización de la función de reposición total
 - El reloj puede mostrar una visualización o acción anormal después de cambiar la pila o cuando recibió un golpe fuerte. En este caso, utilice la FUNCIÓN DE REPOSICION TOTAL para volver el reloj a la normalidad.



- Presione simultáneamente los botones [A], [B] y [M] durante más de tres segundos.
- Aparece la visualización de reposición de la izquierda si se suelta el botón cuando todas las cifras desaparecen.
- Cuando presione cualquier botón ([A], [B] o [M]) después de 2), sonará la alarma para confirmar la reposición y la visualización mostrará el "Modo de la hora/calendario".

- Cuando se selecciona una fecha que no existe (por ejemplo 31 de junio) durante el ajuste, la visualización mostrará automáticamente el primer día del siguiente mes después del ajuste. (En un año bisiepto, las fechas de fin de mes se ajustarán automáticamente.)
- Para cualquier ajuste con la presión de [A], el número de cifras avanza rápidamente si se presiona y mantiene presionado [A].
- La visualización de modo de cronómetro volverá a 00:00:00 y se parará automáticamente después de funcionar hasta 23:59:99

3. FORMA DE AJUSTAR LA HORA ANALOGICA



- Después de ajustar la hora digital, saque la corona un paso a la posición 2 cuando la manecilla de los segundos esté en la posición de cero (posición de las 12).
 - Gire la corona para ajustar las manecillas de la hora y minutos de acuerdo con la hora digital.
 - Vuelva a presionar la corona a la posición 1 cuando el segundo digital vuelve a cero.
- * La indicación analógica y la visualización digital del ajuste de la hora pueden ajustarse por separado.

Istruzioni d'uso

(T241)

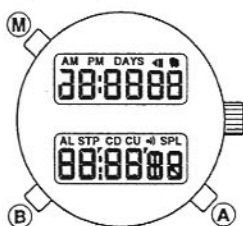
1. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Cal. No.: T241
- Tipo: (Analogico + digitale) orologio in combinazione al quarzo
- Accuratezza quando utilizzato in ambienti a temperatura normale: Margine di errore di ± 20 secondi al mese
- Temperatura di operazione: da 0°C a 55°C
- Funzioni di visualizzazione:
 - <Sezione analogica> Ore/Minuti/Secondi
 - <Sezione digitale> Ore/Minuti/Secondi/Anno/Mese/Giorno
 - Correzione automatica del giorno, del mese e dell'anno bisestile (Dal 1 Gennaio 1997 al 31 Dicembre 2099)
 - Data, ore, minuti e secondi del conteggio alla rovescia e del conteggio normale (Dal 1 Gennaio 1997 al 31 Dicembre 2099)
 - Sveglia
 - Cronografo
 - Indicazione di Minuti, Secondi, 1/100 Secondo per un massimo di 1 ora.
 - Indicazione di Ore, Minuti e Secondi per conteggi che superino 1 ora.
 - Tempo massimo di misurazione: 24 ore con funzione split.
 - Segnale acustico
- Pila: Pila No. SR927W
- Durata pila: Circa 2 anni nel caso di un ipotetico uso giornaliero di 20 secondi per la sveglia e di 24 squilli per il segnale acustico.

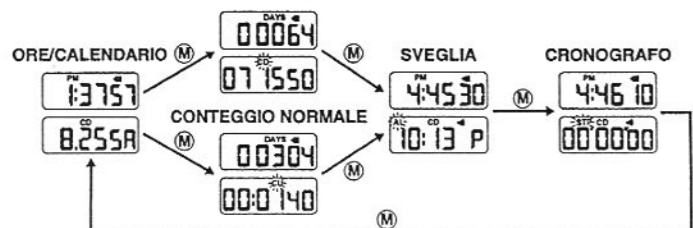
(Questo orologio manterrà la suddetta accuratezza di indicazione del tempo per circa 2 anni quando utilizzato in condizioni normali, dopo l'inserimento di una pila nuova. Ciononostante, la durata della pila può variare a seconda della frequenza dell'uso della funzione Sveglia, Cronografo, etc.)

- Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso, dovute a miglioramenti del prodotto.

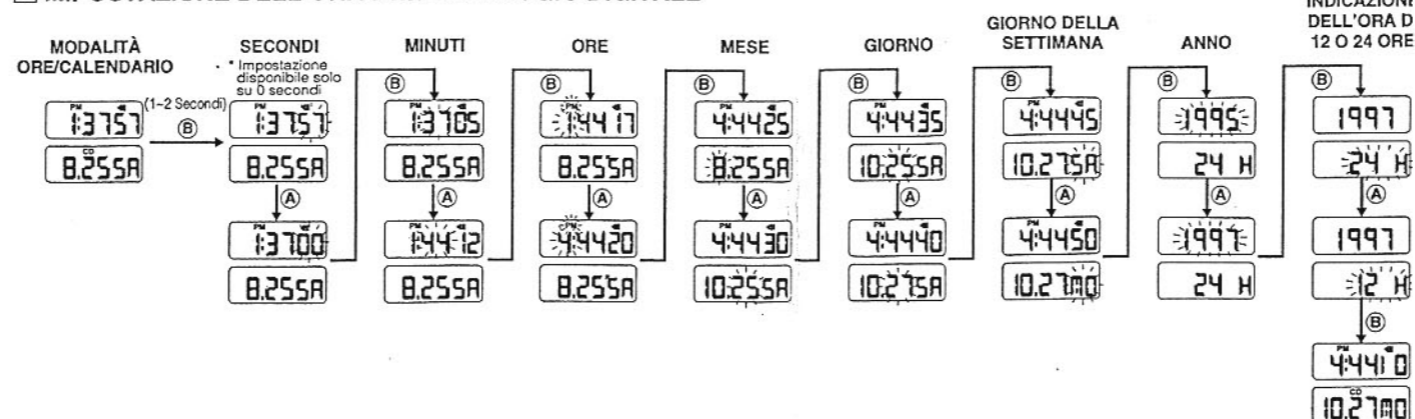
2. IMPOSTAZIONE DEL DISPLAY DIGITALE



1 CAMBIO DELLA MODALITÀ CONTEGGIO ALLA ROVESCIA

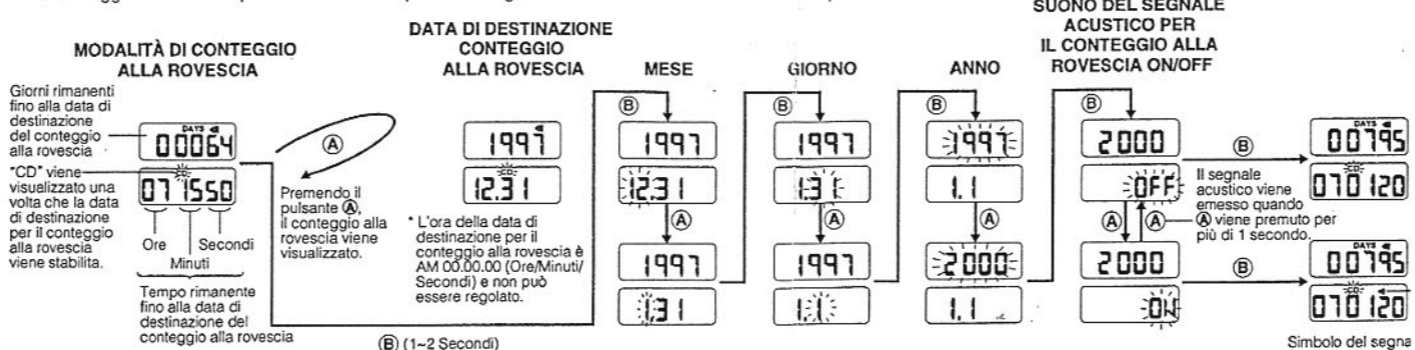


2 IMPOSTAZIONE DELL'ORA DELL'OROLOGIO DIGITALE



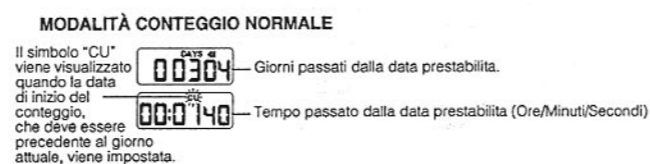
3 IMPOSTAZIONE DEL CONTEGGIO ALLA ROVESCIA

Il conteggio alla rovescia può essere utilizzato per vedere i giorni e le ore rimanenti fino ad una data specifica nel futuro.

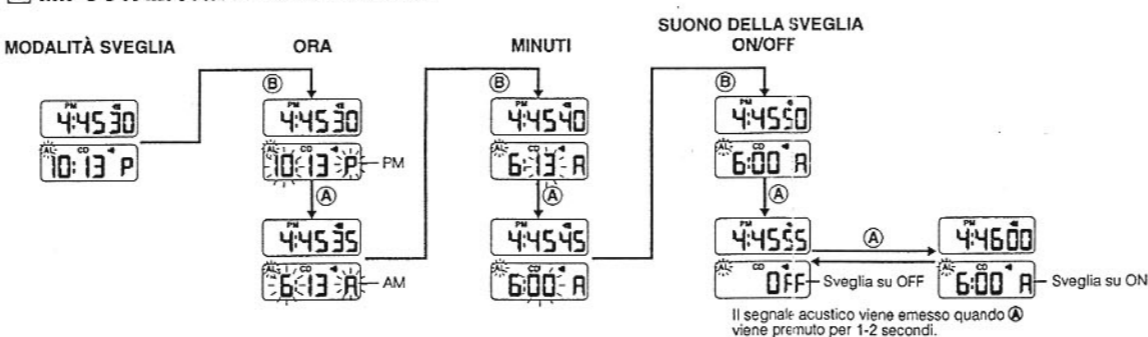


4 IMPOSTAZIONE DEL CONTEGGIO NORMALE

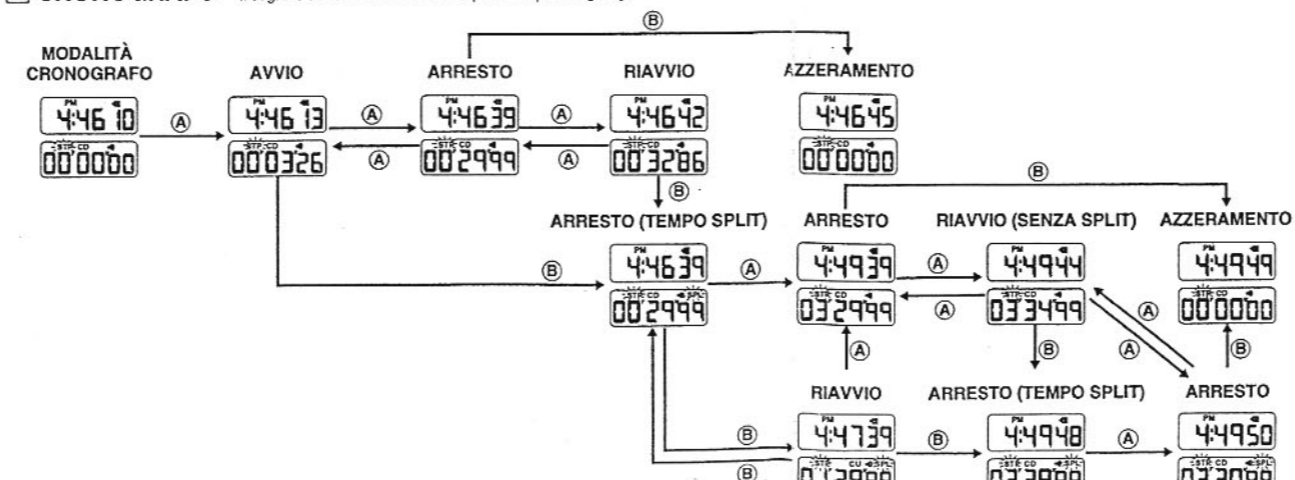
STESSA PROCEDURA DI 3) CONTEGGIO ALLA ROVESCIA. Il conteggio può essere utilizzato per misurare il passare dei giorni e delle ore da una data prestabilita nel passato.



5 IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA

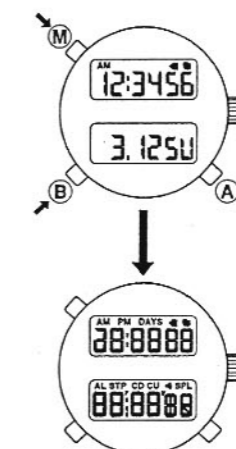


6 CRONOGRAFO



NOTA:

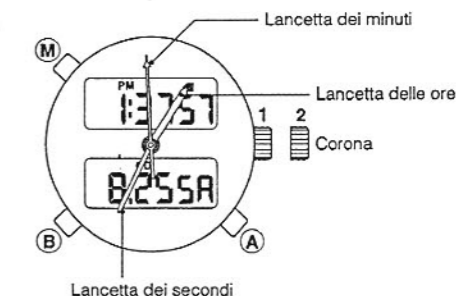
- Quando il display è in modalità di regolazione (con il lampeggiare di alcune cifre) nelle procedure 2-5.
 - La pressione del pulsante M ripristina il display nella sua modalità iniziale.
 - Se l'orologio viene lasciato in modalità di lampeggio delle cifre per circa 2 minuti, il display iniziale viene ripristinato automaticamente.
 - In qualsiasi posizione della modalità Cronografo (per esempio prima dell'avvio, durante il misuramento, dopo l'arresto, o durante l'utilizzo della funzione split), il display dell'orologio ritorna alla sua modalità di visualizzazione "Modalità Ore/Calendario" della procedura 2 quando M viene premuto.
- Se l'orologio viene lasciato in modalità di visualizzazione "Modalità tempo della sveglia" della procedura 5 per circa 2 minuti, il display dell'orologio ritorna automaticamente alla sua modalità di visualizzazione "Modalità Ore/Calendario" della procedura 2.
- Uso della funzione di resettaggio totale. L'orologio può essere soggetto a visualizzazioni anormali o a malfunzionamenti dopo che la pila è stata sostituita o dopo aver subito forti urti. In tal caso, utilizzare la funzione di RESETTAGGIO TOTALE per ripristinare il funzionamento normale dell'orologio.



- Premere i pulsanti A, B e M simultaneamente per più di 3 secondi.
- Per far apparire il display della funzione di resettaggio aspettare che tutte le cifre scompaiano e rilasciare il pulsante.
- La pressione di qualsiasi pulsante (A, B, o M) dopo il punto 2), conferma la procedura di resettaggio con la emissione del segnale acustico, e il display visualizza la "Modalità Ore/Calendario".

- Nel caso in cui una data inesistente venga impostata durante l'impostazione della data (per esempio 31 Giugno), il display visualizza automaticamente la data esistente successiva. (Durante gli anni bisestili, la data viene regolata automaticamente.)
- Durante qualsiasi impostazione, premendo e tenendo premuto il pulsante A, il valore della cifra selezionata avanza rapidamente.
- Durante la modalità Cronografo, il display ritorna automaticamente al valore 00:00:00 dopo aver raggiunto il valore 23:59:99.

3. IMPOSTAZIONE DELL'ORA DELL'OROLOGIO ANALOGICO



- Dopo l'impostazione dell'ora dell'orologio digitale, tirare fuori la corona nella sua posizione 2, quando la lancetta dei secondi giunge sulla posizione zero (ore dodici).
 - Ruotando la corona, impostare la lancetta delle ore e dei minuti cosicché l'ora dell'orologio digitale e dell'orologio analogico risultino uguali.
 - Spingere la corona nella sua posizione 1, quando la lancetta dei secondi giunge sulla posizione zero (ore dodici).
- * Gli orari di indicazione dell'orologio digitale ed analogico possono essere diversi.